

English

Dear HIC Members,

Happy World Habitat Day 2021! This day and the rest of Urban October 2021 offers us a moment to raise our voices in the defence, promotion and realization of our human rights related to habitat. This is exactly what you are doing! Thank you for sharing with us the many [activities, campaigns and events hosted by you, HIC Members, Friends and Allies.](#)

Throughout October we are calling for real changes to happen, to jointly challenge the systemic roots of injustice, and to learn from each other how climate justice can be localised with concrete local and global impacts.

Our Statement: Climate justice is a human right

During this month and the **beginning of November, when the next climate summit – COP 26– is taking place, we are calling for climate justice to be treated and enacted as a fundamental habitat-related human right.** We are happy to share with [you the official HIC statement by our President, Adriana Allen](#) (attached in [English](#), [Spanish](#), [French](#) and [Arabic](#)). You can support and amplify this message during your activities and also on social media (please [find sample messages and visuals for social media here](#)).

What's next?

We will be sharing more news soon, but you can also find all the information updated at the [HIC website dedicated to this entire month](#), a lot is happening!

Best regards,
The HIC GS Team

Español

Estimados-as Miembros, Amigos-as y Aliados-as de HIC,

¡Feliz Día Mundial del Hábitat 2021! Este día y el resto del Octubre Urbano 2021 nos ofrece un momento para alzar la voz en la defensa, promoción y realización de nuestros derechos humanos relacionados con el hábitat. ¡Esto es exactamente lo que ustedes están haciendo! Gracias por compartir con nosotros las numerosas [actividades, campañas y eventos organizados por ustedes, queridos Miembros, Amigos-as y Aliados-as de HIC.](#)

Durante todo el mes de octubre reclamaremos que se produzcan cambios reales, para desafiar conjuntamente las raíces sistémicas de la injusticia, y para aprender unos-as de otros-as cómo la justicia climática puede ser localizada con impactos locales y globales concretos.

Nuestra declaración: La justicia climática es un derecho humano

Durante este mes y **a principios de noviembre, cuando se celebra la próxima cumbre sobre el clima - COP 26 - exigimos que la justicia climática sea tratada y promulgada como un derecho humano fundamental relacionado con el hábitat.** Nos complace compartir con ustedes [la declaración oficial de HIC de nuestra Presidenta, Adriana Allen](#) (adjunta en [inglés](#), [español](#), [francés](#) y [árabe](#)). Podéis apoyar y difundir este mensaje durante vuestras actividades y también en los medios sociales (encontraréis [ejemplos de mensajes y visuales para los medios sociales aquí](#)).

¿Qué viene después?

Pronto compartiremos más noticias, pero también pueden encontrar [toda la información actualizada en la web de HIC dedicada a todo este mes](#), ¡están pasando muchas cosas!

Saludos fraternos,
Equipo SG de HIC

Français

Cher-e-s Adhérent-e-s, Ami-e-s et Partenaires de HIC,

Bonne Journée mondiale de l'Habitat 2021 ! Cette journée et le reste du mois d'octobre urbain 2021 nous offrent une opportunité d'élever nos voix pour la défense, la promotion et la réalisation de nos droits liés à l'habitat. C'est très

exactement ce que vous faites ! Merci de partager avec nous les nombreuses [activités, campagnes et événements que vous organisez, Cher-e-s Adhérent-e-s, Ami-e-s et Partenaires de HIC.](#)

Tout au long du mois d'octobre, nous réclamons que de véritables changements se produisent, que l'on s'attaque ensemble aux racines systémiques de l'injustice et que l'on apprenne les un-e-s des autres comment la justice climatique peut être localisée avec des impacts locaux et mondiaux concrets.

Notre déclaration : La justice climatique est un droit de l'Homme

Au cours de ce mois et au **début du mois de novembre**, lorsque le prochain sommet sur le climat - [COP 26](#)- aura lieu, nous revendiquons que la justice climatique soit traitée et promulguée en tant que droit humain fondamental lié à l'habitat. Nous avons le plaisir de partager avec vous la [déclaration officielle de HIC par notre Présidente, Adriana Allen](#) (ci-jointe en [anglais](#), [espagnol](#), [français](#) et [arabe](#)). Vous pouvez soutenir et faire circuler ce message lors de vos activités et également sur les médias sociaux (vous trouverez des [exemples de messages et de visuels pour les médias sociaux ici](#)).

Quelle est la prochaine étape ?

Nous vous ferons part d'autres nouvelles prochainement, mais vous pouvez également trouver [toutes les informations actualisées sur le site web du HIC consacré à ce mois entier](#), il se passe beaucoup de choses !

Salutations fraternelles,
Equipe SG de HIC

Arabic

، الأعضاء HIC أعضاء

يوم عالمي سعيد للموئل 2021! يقدم لنا هذا اليوم وبقية المناطق الحضرية في أكتوبر 2021 لحظة لرفع أصواتنا في الدفاع عن حقوق الإنسان المتعلقة بالموئل وتعزيزها وإعمالها. هذا بالضبط ما تفعله! شكرًا لمشاركته معنا الأنشطة والحملات والأحداث العديدة التي استضافتها أنت وأعضاء HIC والأصدقاء والحلفاء: <https://www.hic-net.org/habitat-justice-is-a-habitat-right-urban-october-2021/#Activities-Urban-October>

طوال شهر أكتوبر ، ندعو إلى حدوث تغييرات حقيقية ، من أجل تحدي الجذور المنهجية للظلم بشكل مشترك ، والتعلم من بعضنا البعض كيف يمكن توطيد العدالة المناخية مع تأثيرات محلية وعالمية ملموسة.

بياننا: العدالة المناخية هي حق من حقوق الإنسان

خلال هذا الشهر وبداية نوفمبر ، عندما تنعقد القمة المناخية المقبلة - COP 26 - ندعو إلى التعامل مع العدالة المناخية وتطبيقها كحق أساسي من حقوق الإنسان المتعلقة بالموئل. يسعدنا أن نشارككم بيان HIC الرسمي لرئيستنا أدريانا ألين: <https://www.hic-net.org/habitat-justice-is-a-habitat-right-urban-october-2021/#Statement> - (مرفق باللغات الإنجليزية والإسبانية والفرنسية والعربية). يمكنك دعم هذه الرسالة وتضخيمها أثناء أنشطتك وأيضًا على وسائل التواصل الاجتماعي (يرجى العثور على نماذج من الرسائل والمرئيات لوسائل التواصل الاجتماعي هنا <https://drive.google.com/drive/folders/1hGXaaxbyNit7DNrzNSBcO5FWm7EhGr8>).(usp=sharing?https://drive.google.com/drive/folders/1hGXaaxbyNit7DNrzNSBcO5FWm7EhGr8)

ماذا بعد؟

سنشارك المزيد من الأخبار قريبًا ، ولكن يمكنك أيضًا العثور على جميع المعلومات المحدثة على موقع HIC المخصص لهذا الشهر بأكمله: <https://www.hic-net.org/habitat-justice-is-a-habitat-right> -ربان-أكتوبر-2021 / ، يحدث الكثير!

، تحياتي الحارة
فريق الأمانة العامة

Habitat International Coalition (HIC) General Secretariat



e-mail: gs@hic-net.org

Website: www.hic-net.org



Habitat International Coalition
Coalición Internacional del Hábitat
Coalition Internationale de l'Habitat
Coalizão Internacional do Habitat
التحالف الدولي للموئل
अंतरराष्ट्रीय पर्यावास गठबंधन